



Benutzerhandbuch / user instructions /
Manuel d'instructions / istruzioni per l'uso

Perry


AUSTROFLAMM
www.austroflamm.com

Sommaire

1	Informations importantes pour l'exploitant du poêle.....	4
2	Systèmes requis.....	5
2.1	Alimentation en air de combustion externe	5
2.2	Raccordement au conduit de cheminée	5
2.3	Combustible	6
2.4	Raccordement électrique.....	6
3	Première mise en service, utilisation du poêle	7
3.1	Commande du poêle par écran tactile.....	7
	Écran d'affichage - Température ambiante, fonctions diverses	7
	Écran d'affichage - Puissance de chauffage, autres menus fonctionnels.....	8
	Fonction - Indicateur du niveau de remplissage	9
	Fonction - Programmation horaire des périodes de chauffage	9
	Créer / modifier une plage horaire	10
3.2	Commande du poêle par télécommande IR.....	15
3.3	Commande du poêle par application sur smartphone.....	15
4	Alarmes et messages d'erreur	16
4.1	Réinitialiser les alarmes et erreurs	17
4.2	Limiteur de température de sécurité	17
5	Nettoyage et maintenance.....	18
5.1	Modèles de poêles avec grille autobasculante	18
5.2	Nettoyage des circuits de fumées - Perry	19
6	Remplacement de la pile mémoire	21
7	Garantie commerciale / légale	22
8	Plan de raccordement électrique.....	23
8.1	Pour les modèles avec moteur de vis ON/OFF.....	23
8.2	Pour les modèles avec moteur de vis à rotation permanente.	23
9	Données techniques	24
9.1	Perry Données techniques conformément au règlement (UE) 2015/1185 et au règlement délégué (UE) 2015/1186.....	24
9.2	Perry Données techniques	27
10	Protocole de mise en service	28



1 Informations importantes pour l'exploitant du poêle

- Les informations contenues dans cette notice sont d'ordre général et doivent être respectées en complément des normes nationales et européennes, des réglementations locales et des prescriptions en matière de construction et de sécurité incendie.
- La première mise en service de l'appareil doit être réalisée par un prestataire de services agréé par Austroflamm ou par la société Austroflamm Service GmbH & Co.KG.
- Avant l'installation, l'utilisation et toute intervention sur le poêle à pellets, lisez entièrement et attentivement cette notice d'instructions. Conservez soigneusement cette notice d'instructions et veillez à l'avoir toujours à portée de main.
- Le respect des prescriptions contenues dans ce document garantit la sécurité des personnes et de l'appareil, un rendement économique et une longue durée de vie. Le poêle à pellets a été conçu sur la base des normes EN 14785 et EN13240.
- Les pièces originales ne doivent être ni modifiées ni remplacées par des pièces d'autres fabricants, auquel cas la garantie s'annule.
- Couper l'alimentation électrique avant tous travaux et toute intervention sur le poêle.
- Les schémas et dessins fournis sont uniquement explicatifs. Dans le cadre de sa politique de développement et de mise à jour continus du produit, le fabricant peut procéder à des modifications sans notification préalable.
- Toutes les dimensions de ce manuel d'utilisation sont indiquées en mm.
- ATTENTION : la première mise en service de l'appareil ne doit être réalisée que par un prestataire de services agréé par Austroflamm.
- Votre poêle ne doit pas servir d'échelle ou d'escabeau.
- Notez que, pendant le fonctionnement, les surfaces du poêle sont brûlantes. Utilisez toujours le gant de protection lorsque vous intervenez sur le poêle. Attirez l'attention des enfants sur les dangers et tenez-les éloignés de l'appareil en fonctionnement.
- Ne brûlez dans le poêle ni déchets, ni résidus, quels qu'ils soient. Utilisez exclusivement les combustibles recommandés au chapitre Combustible.
- Il est interdit de déposer des objets non résistants à la chaleur sur l'appareil ou dans sa proximité immédiate.
- Ne mettez pas de linge à sécher sur le poêle. De même, les étendoirs à linge ou objets similaires doivent être installés à une distance suffisante du poêle → Risque d'incendie !
- Lorsque l'appareil est en marche, il est interdit de manipuler des matières facilement inflammables ou explosives dans la même pièce ou dans les pièces attenantes.
- Assurez-vous que le lieu d'installation dispose d'une alimentation en air de combustion et d'une évacuation des fumées suffisantes. Pour cette raison, vérifiez régulièrement que le conduit de cheminée n'est pas obstrué, en particulier après une interruption prolongée de son utilisation.
- Aux changements de saison, c'est-à-dire en cas de températures extérieures élevées, une brusque élévation de la température peut entraîner des problèmes de tirage de la cheminée qui font que les gaz de combustion ne sont pas entièrement évacués. Dans ce cas, éteindre le poêle.
- La grille de convection ne doit jamais être fermée, pas même partiellement.
- Des dispositifs de ventilation utilisés dans la même pièce que le foyer ou dans une pièce communicante peuvent engendrer des problèmes.
- Le poêle doit être entretenu et nettoyé régulièrement (voir le chapitre Nettoyage et maintenance).
- Toutes réparations de votre poêle ne doivent être réalisées que par du personnel spécialisé formé par le fabricant.
- Les pièces détachées doivent être remplacées en fonction des besoins et de leur état. Contrôlez régulièrement l'absence de dommages ou d'usure sur les composants électriques et électroniques.
- Les dispositifs de sécurité ne doivent pas être pontés.
- En cas d'utilisation d'un mauvais combustible ou de bois humide, les dépôts qui se forment dans le conduit peuvent entraîner un incendie de cheminée. Fermez alors immédiatement toutes les ouvertures de la cheminée et prévenez les pompiers. Après l'extinction, faites contrôler l'étanchéité du conduit de cheminée et l'absence de fissures par un spécialiste.
- Dans certaines conditions, les appareils à pellets peuvent être raccordés à des conduits de cheminée à raccords multiples. Votre ramoneur vous informera des conditions préalables à remplir et se chargera de la réception correspondante.

- Notez que le lieu d'installation doit disposer d'au moins une porte ou fenêtre donnant sur l'extérieur ou communiquer directement avec une telle pièce. Il est interdit d'utiliser d'autres foyers ou hottes aspirantes dans les pièces concomitantes à celle du foyer.
- La porte de la chambre de combustion doit toujours être fermée lorsque le poêle fonctionne.
- Lorsque vous installez le poêle, vous devez tenir compte de la capacité de charge du sol sur lequel se trouve l'appareil. S'il ne peut pas supporter la charge (p. ex. un plancher en bois), vous devez installer une plaque sous le poêle pour répartir le poids

2 Systèmes requis

2.1 Alimentation en air de combustion externe

Toute combustion nécessite de l'oxygène. Celui-ci est tiré de l'air ambiant aux environs du poêle.

L'enveloppe des bâtiments modernes étant très hermétique, l'air frais ne peut pas pénétrer en quantité suffisante pour alimenter la combustion. Il faut alors installer un raccord d'alimentation en air de combustion externe. Un tel raccord est aussi nécessaire en cas d'utilisation d'un système de ventilation et d'aération dans la maison.

! REMARQUE : Le raccord pour l'air de combustion se trouve

à l'arrière de l'appareil et est signalé par le symbole « Air entrant ».



Certains types d'appareils autorisent aussi un raccordement au niveau du sol.

Pour le raccordement, utiliser un tube ou un tuyau d'au moins 60 mm de diamètre. Si la longueur du tuyau est supérieure à 2 m, le diamètre doit être d'au moins 100 mm. Le conduit ne doit pas dépasser 5 m de longueur ni avoir plus de trois coudes.

En cas de raccordement direct au mur extérieur, il faut veiller à éviter la condensation et à ce que l'entrée soit protégée du vent. La grille (qui protège du vent) ne doit pas être obstruée par des saletés et doit être contrôlée régulièrement pour éviter qu'elle ne se bouche.

Un manque d'air de combustion entraîne une mauvaise combustion, ainsi qu'une augmentation des suies et des cendres.

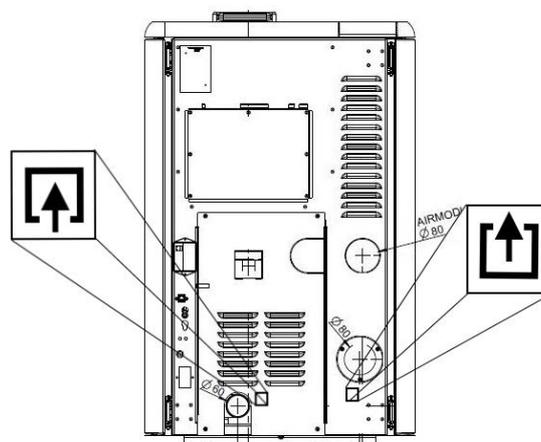
2.2 Raccordement au conduit de cheminée

Les informations contenues dans cette notice sont d'ordre général et doivent impérativement être respectées en complément des normes nationales et européennes, des réglementations locales et des prescriptions en matière de construction et de sécurité incendie.

Le poêle doit être raccordé à un conduit de cheminée autorisé par un ramoneur. Éviter la pénétration d'eau de condensation dans le poêle.

! REMARQUE : Le raccordement du conduit de fumées se trouve à

l'arrière de l'appareil et est signalé par le symbole « Air sortant ».



**Image non contractuelle.
Pour les dimensions, voir
les données techniques**

Le raccordement du conduit de fumée doit être réalisé conformément à la fiche technique. Pour toute question, merci de vous adresser à votre revendeur.

- Le conduit de cheminée doit répondre aux spécifications indiquées dans les données techniques (voir le chapitre : Données techniques).
- La longueur horizontale du conduit de fumées ne doit pas dépasser 2,5 m.
- Il ne doit pas avoir plus de 3 coudes à 90°. Chaque coude doit être équipé d'une ouverture de ramonage.
- Le conduit de cheminée doit être résistant à l'eau de condensation.
- Le conduit de cheminée doit fournir un tirage de 3 à 12 Pa minimum pour pouvoir assurer une évacuation suffisante des gaz de combustion en cas de panne de courant.

2.3 Combustible

Pellets

Nous recommandons l'utilisation de pellets (granulés de bois) certifiés ENplus-A1.



! REMARQUE : L'utilisation de pellets de mauvaise qualité ou d'un autre combustible nuit au bon fonctionnement de votre poêle à pellets et conduit à une perte de la garantie.

Veillez impérativement à stocker les pellets dans un endroit sec, frais et propre.

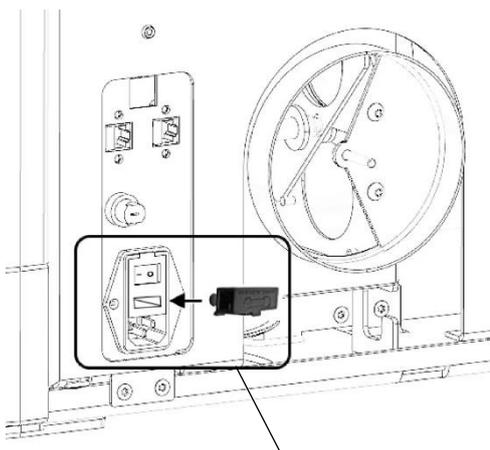
Des pellets humides entraînent une mauvaise combustion et l'obstruction de la vis d'alimentation.

2.4 Raccordement électrique

Votre poêle est conçu pour un raccordement 230 V, 50 Hz. Le câble d'alimentation est fourni avec les accessoires.

La prise secteur au dos de l'appareil est protégée par un fusible à tube de verre T2,5 A.

La puissance absorbée de votre appareil est indiquée sur la plaque signalétique.



Cartouche fusible avec fusible à tube de verre T2,5 A

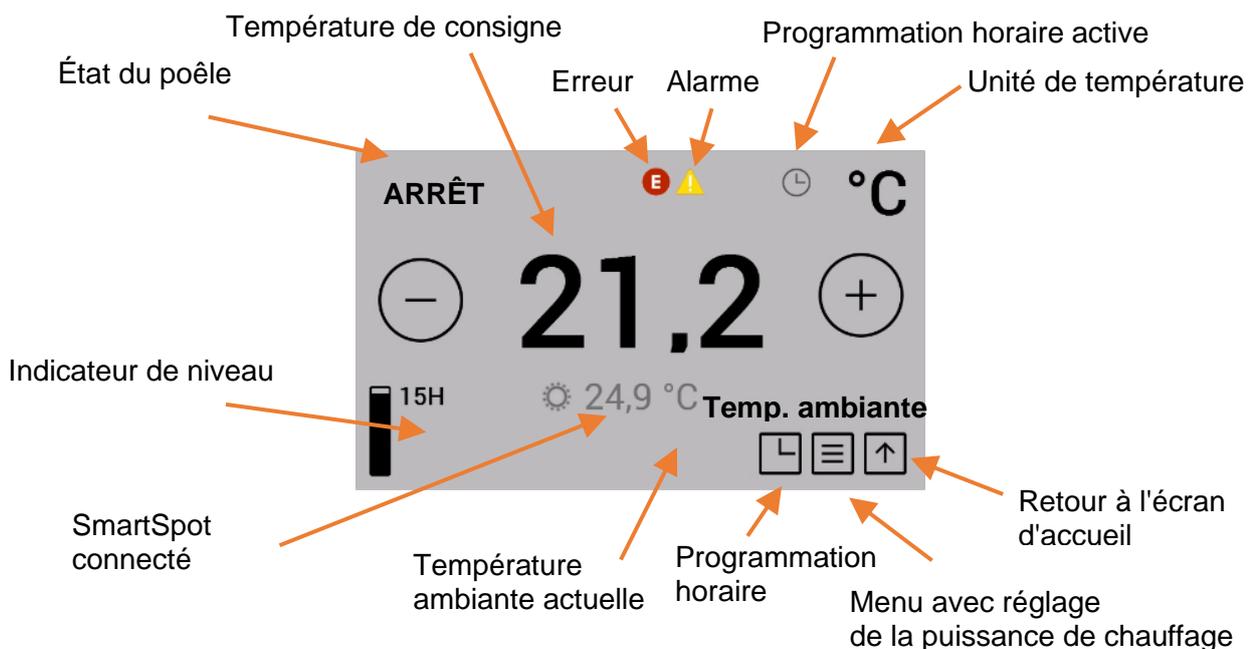
3 Première mise en service, utilisation du poêle

Premiers pas :

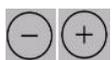
1. Assurez-vous que le poêle est raccordé au conduit de cheminée et que l'appareil est alimenté en air de combustion en quantité suffisante.
2. Retirez les accessoires du réservoir à pellets et de la chambre de combustion. Versez les pellets dans le réservoir et refermez son couvercle.
3. Branchez le câble secteur et mettez l'interrupteur au dos de l'appareil sur « I ».
4. Le logo Austroflamm s'affiche à l'écran, suivi de l'écran de commande principal avec les indicateurs de température et le niveau de remplissage du réservoir.
5. Avant la première mise en marche, remplir la vis d'alimentation de pellets. Voir le chapitre « **Point de menu : Chargement manuel** » pour plus d'informations. Cette opération peut prendre jusqu'à 5 minutes.
6. Pour démarrer le poêle, appuyez à l'écran sur « Démarrage ».

3.1 Commande du poêle par écran tactile

Écran d'affichage - Température ambiante, fonctions diverses



Appuyer sur le symbole du réglage ou de la fonction que vous souhaitez activer.



La température de consigne souhaitée se règle par paliers de 0,2 °C à l'aide de ces touches et peut être comprise entre 5 °C et 40 °C. Le réglage s'applique immédiatement. La sonde de température ambiante (câble noir au dos de l'appareil) est **requis en standard** pour mesurer la température ambiante actuelle.



Les symboles d'alarme et d'erreur ne s'affichent qu'en présence d'une alarme ou d'une erreur. Appuyez sur le symbole correspondant pour plus de détails.

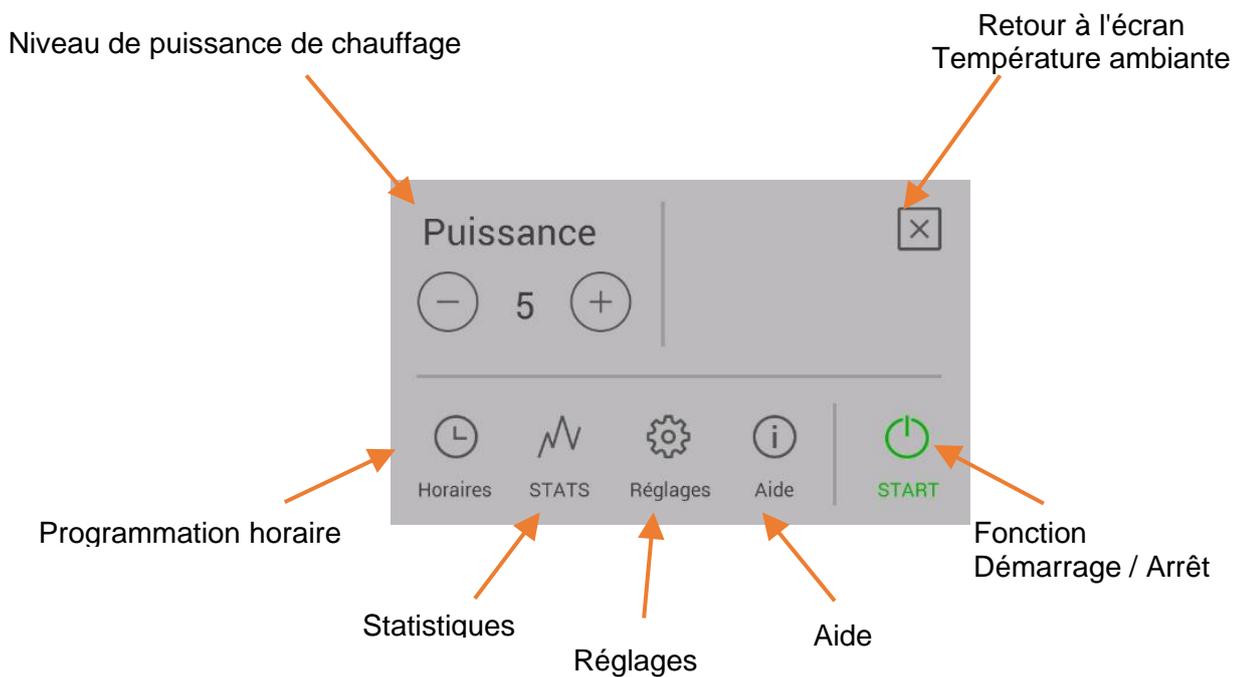


Le symbole « Programmation horaire active » ne s'affiche que si des périodes de chauffage ont été programmées dans le menu Programmation horaire.



Le thermostat sans fil SMART SPOT - disponible en option - est activé dans le poêle.

Écran d'affichage - Puissance de chauffage, autres menus fonctionnels

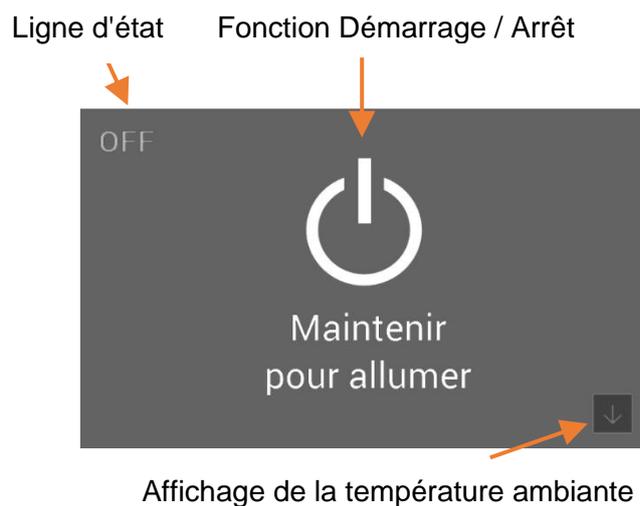


Appuyez sur le symbole du réglage ou de la fonction que vous souhaitez activer.

Pour obtenir la puissance de chauffage souhaitée, appuyez sur les touches  . Ce réglage s'applique immédiatement.

Appuyez sur la touche **Démarrage / Arrêt** pendant plus de 2 secondes pour démarrer / arrêter le poêle.

Écran d'affichage - État du poêle



Appuyez sur la touche **Démarrage / Arrêt** pendant plus de 2 secondes pour démarrer / arrêter le poêle.

Fonction - Indicateur du niveau de remplissage

Cet indicateur vous informe sur le niveau de remplissage du réservoir à pellets. Une alarme s'affiche à l'écran lorsque le niveau de remplissage tombe sous un seuil déterminé. L'indicateur doit être mis à jour manuellement à chaque remplissage.

Évitez de laisser le réservoir se vider complètement : la flamme pourrait s'éteindre et vous seriez obligé de remplir la vis d'alimentation à la main avant le prochain démarrage.

Le niveau de remplissage est calculé sur la base de la taille du réservoir à pellets de votre poêle et de sa durée de fonctionnement. Pour garantir un calcul exact, vous devez toujours remplir complètement le réservoir au moment de faire l'appoint en pellets, après quoi vous devez mettre immédiatement l'indicateur de niveau sur « PLEIN ».

Pour mettre l'indicateur sur « PLEIN », appuyez sur le symbole Niveau de remplissage de l'écran Température ambiante.

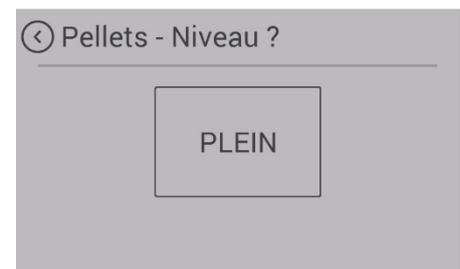
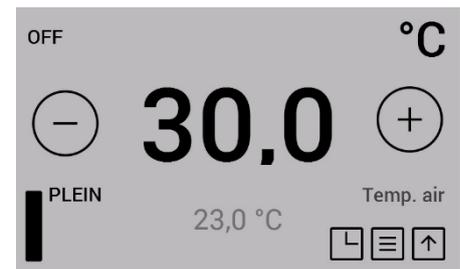
Cette fonction peut être désactivée dans les réglages, au « **Point de menu : Combustible** ».

Fonction - Programmation horaire des périodes de chauffage

Appuyez sur la touche « HORAIRES » de la liste de menus pour afficher le menu « Plages horaires ».

Activez les périodes de chauffage en glissant le curseur sur « ON », en haut à droite de l'écran.

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 3 périodes de chauffage par jour. Vous pouvez enregistrer au total 6 périodes de chauffage différentes.



Retour

Activation des périodes de chauffage

Créer une nouvelle plage horaire

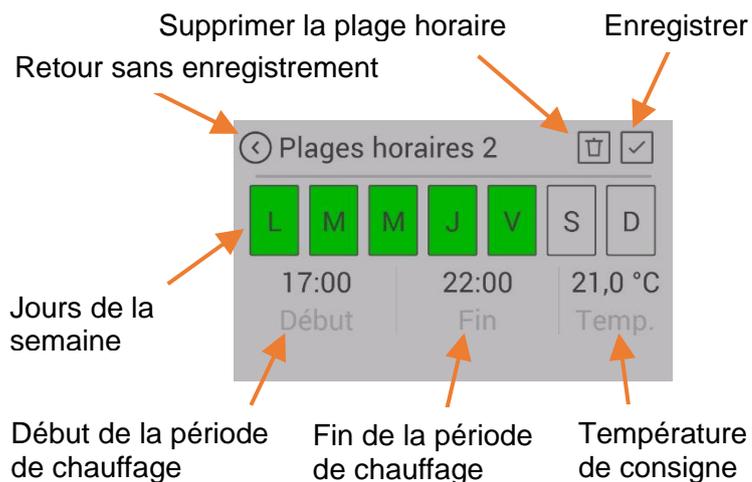
Modifier la plage horaire

Créer / modifier une plage horaire

Définissez les jours de la semaine, les heures de début et de fin des périodes de chauffage et la température voulue.

Appuyez sur le symbole « Enregistrer » pour sauvegarder la plage horaire. Le retour à la liste des plages horaires se fait automatiquement.

Pour supprimer une plage horaire existante, procédez comme suit : marquez la plage horaire et appuyez sur le symbole « Supprimer la plage horaire ».



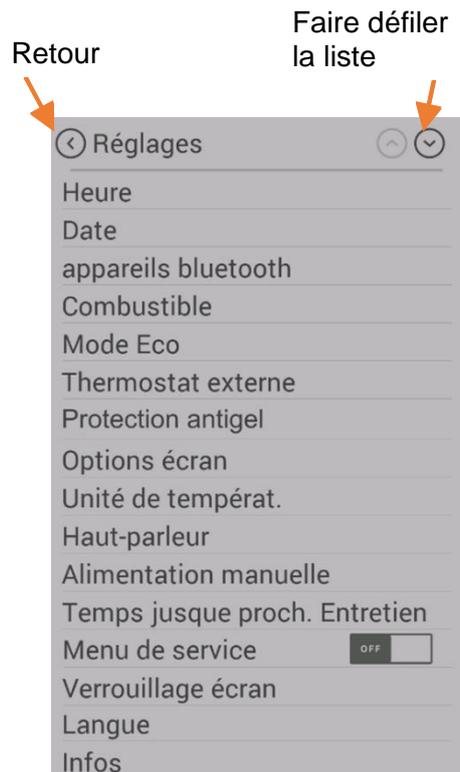
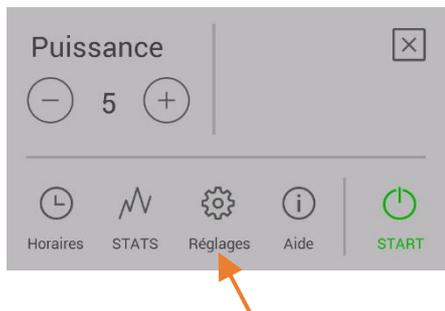
Si des périodes de chauffage se chevauchent, le système prend en compte la plage horaire ayant la température de consigne la plus élevée.

Exemple de périodes de chauffage pour une semaine

	Jour de la semaine	Heures	Temp.
PÉRIODE 1	Lundi - Dimanche	00 h 00 - 23 h 59	18 °C
PÉRIODE 2	Lundi - Vendredi	06 h 00 - 08 h 00	22 °C
PÉRIODE 3	Lundi - Vendredi	17 h 00 - 22 h 00	22 °C
PÉRIODE 4	Samedi - Dimanche	07 h 00 - 22 h 00	22 °C

	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2	2	
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3
Lu	18 °C						22 °C	18 °C						22 °C						18 °C				
Ma	18 °C						22 °C	18 °C						22 °C						18 °C				
Me	18 °C						22 °C	18 °C						22 °C						18 °C				
Je	18 °C						22 °C	18 °C						22 °C						18 °C				
Ve	18 °C						22 °C	18 °C						22 °C						18 °C				
Sa	18 °C						22 °C																18 °C	
Di	18 °C						22 °C																18 °C	

Écran d'affichage - Réglages



Appuyez sur la touche « Réglages » de la liste de menus  pour afficher le menu « Réglages ».

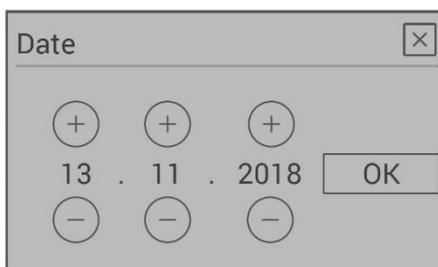
Vous pouvez vous déplacer dans la liste en la faisant défiler.

Pour entrer dans une fonction, appuyez sur le point de menu correspondant.

Point de menu : Heure / date

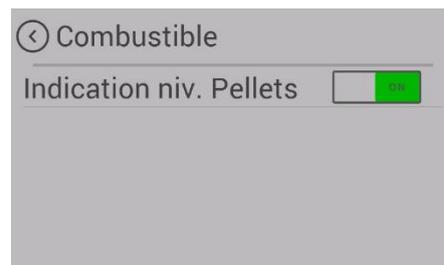
Pour le bon fonctionnement des fonctions Périodes de chauffage, Statistiques et Protocole d'erreurs, l'horloge doit être réglée correctement.

Réglez l'heure, les minutes, le jour de la semaine, le mois et l'année, puis confirmez avec OK.



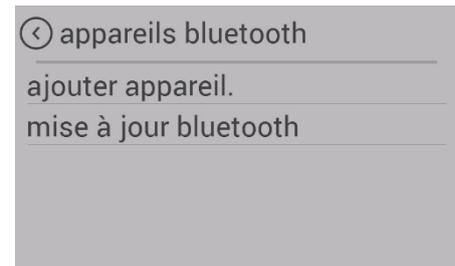
Point de menu : Combustible

Ce sous-menu permet de désactiver la fonction « Niveau de remplissage ». La barre correspondante disparaît alors de l'écran d'affichage. Il n'y a plus d'alarme pour niveau de remplissage bas.



Point de menu : Appareils Bluetooth

Le SMART SPOT est un thermostat sans fil disponible pour votre poêle à pellets. Celui-ci fonctionne sur la base de la technologie Bluetooth. Pour pouvoir l'utiliser, il suffit de l'activer une unique fois dans ce point de menu.



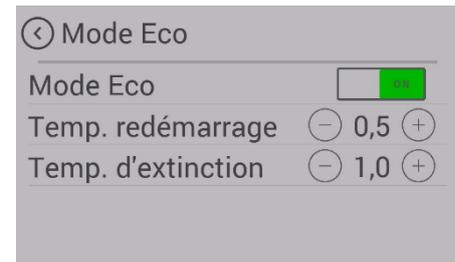
Point de menu : Mode Éco

Le mode ÉCO permet un ARRÊT et un REDÉMARRAGE automatiques du poêle en fonction des températures que vous aurez définies.

Le point de menu MODE ÉCO vous permet de définir ces températures d'arrêt et de redémarrage.

Pour éviter que le poêle ne s'arrête et redémarre trop souvent, laissez une certaine marge entre ces seuils. Le poêle doit fonctionner pendant au moins une heure pour arriver à sa température de service.

Nous vous conseillons comme réglages standard 0,5 °C pour la température de redémarrage, et 1,0 °C pour la température d'arrêt.



Point de menu : Thermostat externe

Le poêle peut se commander par un thermostat externe en option.

Pour cela, raccordez le contact libre de potentiel du thermostat à l'entrée « I03 » et « GND » du panneau de commande principal.

Le connecteur 2 pôles est disponible en option. (Réf. 728151)

Activez alors la fonction dans le menu Réglages / Thermostat externe.

Le point « Contact externe » indique si le thermostat externe est activé ou non.

Le poêle démarre / s'arrête avec un petit délai.

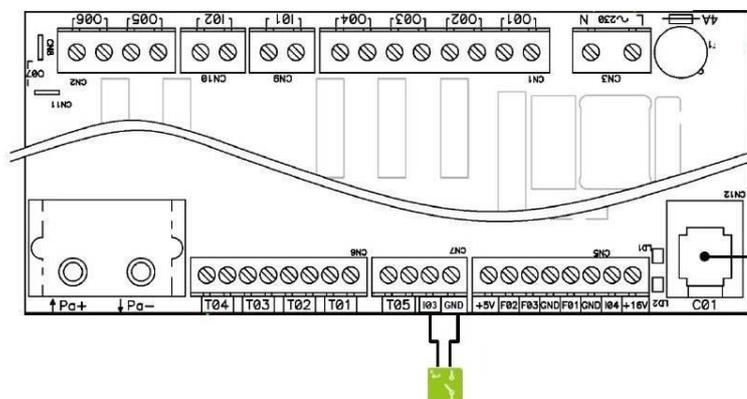
Le thermostat externe doit être branché aux slots « I03 » et « GND » de la commande (bornier CC).

Il assure la régulation de la température après son activation au point de menu « Thermostat externe ».

ATTENTION : Pour activer le thermostat externe, démarrer manuellement le poêle une unique fois après l'installation du thermostat.

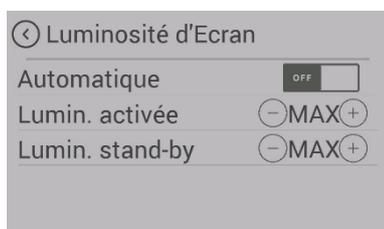
Point de menu : Options d'antigel

Le menu Protection antigel sert au démarrage automatique du poêle à une température donnée. Ce menu ne fonctionne que lorsque la fonction Programmation horaire est activée.



Point de menu : Options d'affichage

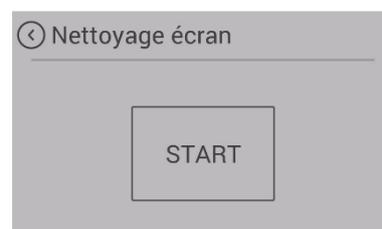
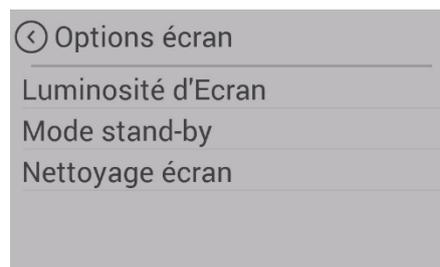
Vous disposez des options d'affichage suivantes.



Définit la luminosité de l'écran pendant l'utilisation et en mode Veille.



Après 30 secondes d'inactivité, l'affichage passe automatiquement en mode Veille. Cette option autorise la sélection de plusieurs écrans de veille. Dans ce cas, ils s'afficheront en alternance.



Pour éviter que le nettoyage de l'écran ne déclenche involontairement une fonction de l'appareil, appuyez sur « DÉMARRAGE ». L'écran est alors verrouillé pendant 30 secondes.

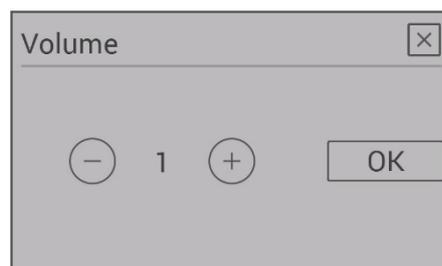
Point de menu : Unité de température

Ce point du menu vous permet d'afficher la température au choix en °C et en Fahrenheit.



Point de menu : Volume sonore

Choisissez le volume sonore des touches ou du signal utilisé pour les alarmes et les messages d'erreur. Votre appareil est livré avec un volume par défaut réglé sur 3.



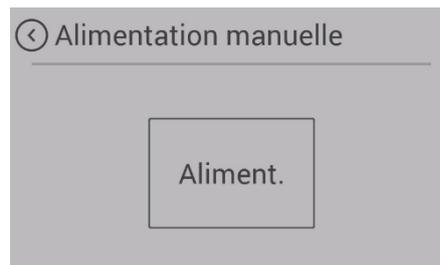
Point de menu : Chargement manuel

La fonction Chargement manuel vous permet de remplir de pellets la vis d'alimentation à la première mise en service ou au cas où la vis d'alimentation serait vide.

Si la vis d'alimentation est vide, son remplissage peut prendre jusqu'à 5 minutes.

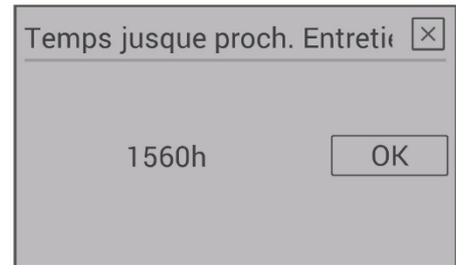
Sur les modèles avec brasero, le chargement manuel des pellets peut être activé à tout moment.

Sur les appareils avec grille basculante, cette fonction n'est disponible qu'après le démarrage du poêle, pendant la phase 2 de l'allumage.



Point de menu : Échéance de révision

Cet écran vous indique le nombre d'heures de service restantes dont dispose votre poêle avant sa prochaine révision.
Les révisions doivent être réalisées par un technicien agréé par Austroflamm.



Point de menu : Service technique

Ce menu est réservé au technicien de service Austroflamm.

Point de menu : Verrouillage de l'écran

Vous avez la possibilité de limiter l'accès aux fonctions affichées à l'écran (« Sécurité enfant »).

LOW

Niveau de verrouillage faible. Les fonctions du menu sont désactivées. La puissance de chauffage ne peut plus être modifiée. Il est cependant possible de démarrer / d'arrêter le poêle.

HIGH

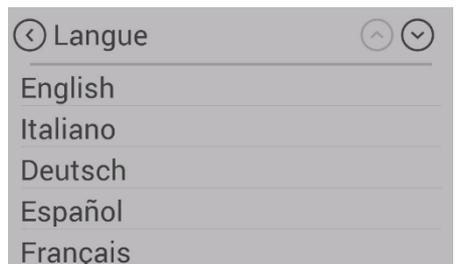
Verrouillage complet du poêle. Il n'est plus possible de démarrer / d'arrêter le poêle. Pour déverrouiller l'écran, retournez dans le réglage « Verrouillage de l'écran » et désactivez la fonction.



Point de menu : Langue

Sélectionnez la langue souhaitée pour votre panneau de commande.

Sur les appareils équipés d'un petit écran tactile (Ben, Polly light), l'écran se referme et redémarre.

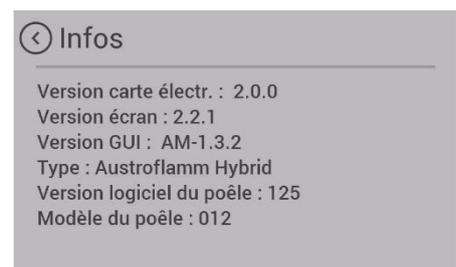


Point de menu : Infos

L'écran affiche ici la version matérielle et logicielle des différents composants.

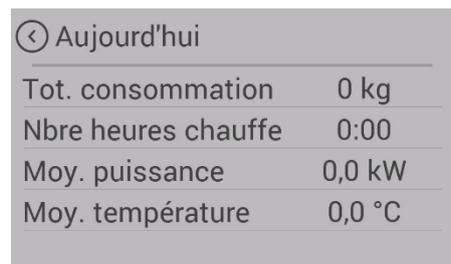
Pour toute communication avec le service technique, merci d'indiquer

- le numéro de la version logicielle du poêle et
- le numéro du modèle du poêle.



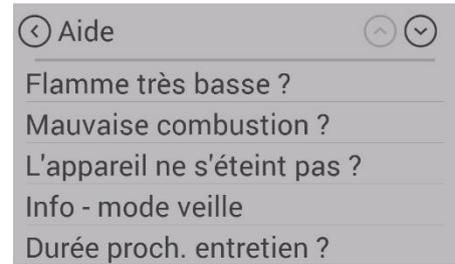
Point de menu : Statistiques de chauffage

Les statistiques de chauffage indiquent les données d'utilisation. Vous pouvez les afficher pour différentes périodes.



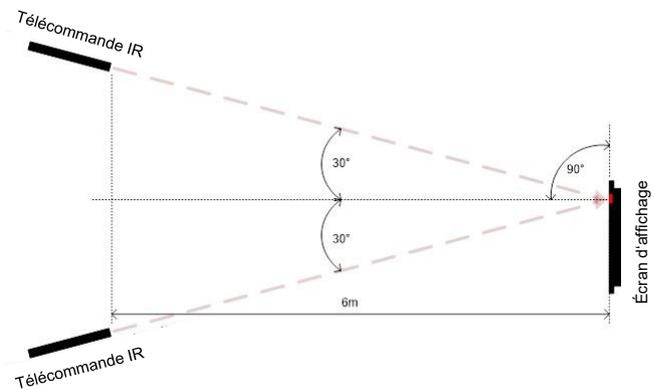
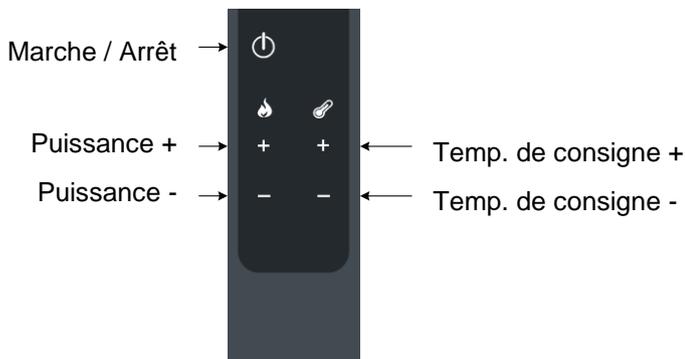
Point de menu : Aide

Vous trouverez ici des conseils importants pour une utilisation correcte de votre poêle, ainsi que des réponses à des questions que vous pourriez vous poser en cas de problèmes éventuels.



3.2 Commande du poêle par télécommande IR

Les modèles de poêles à écran relevable sont fournis avec une télécommande infrarouge. Elle permet d'exécuter les fonctions suivantes. Veillez à ce que la télécommande et le panneau de commande restent en « contact visuel ».



Angle de fonctionnement

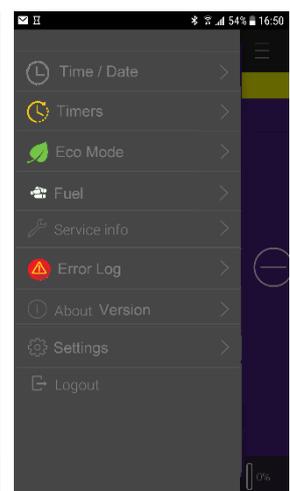
3.3 Commande du poêle par application sur smartphone

Pour l'installation et la configuration de la connexion de données, veuillez consulter le manuel de votre module Wi-Fi ou suivre les instructions d'installation de l'application Austroflamm PelletControl.

Téléchargez ici l'application Austroflamm PelletControl, puis ouvrez-la :

Apple iOS

Google Play / Android



4 Alarmes et messages d'erreur

Sur le panneau de commande, les alarmes s'affichent en jaune. Vous pouvez cependant continuer d'utiliser le poêle à pellets. Les erreurs s'affichent en rouge. En présence d'une erreur, le poêle à pellets n'est pas opérationnel.

Code d'alarme, code d'erreur	Description	Solution
Alarme - A001	Niveau de combustible bas	Faire l'appoint en pellets. Remettre l'indicateur de niveau sur « PLEIN ».
Alarme - A002	Échéance de révision	Faire effectuer la maintenance par un technicien de service.
Alarme - A003	Température des fumées	Température des fumées trop haute, contacter un technicien de service.
Alarme - A004	Pile faible	Remplacer la pile mémoire (CR2032) de la commande La pile doit être remplacée tous les 2 ans dans le cadre d'une révision.
Erreur - E002	Erreur de communication IR	Défaut du capteur infrarouge : contacter un technicien de service.
Erreur - E004	Erreur de communication	Erreur de communication entre la commande et l'écran. Contrôler les raccordements du câble de données.
Erreur - E101	Échec de l'allumage	Redémarrer le poêle.
Erreur - E102	Dépression trop faible ou trop haute	Causes possibles : 1. Le démarrage automatique a été interrompu manuellement. 2. Encrassement du conduit d'arrivée d'air, du brasero, du circuit de fumées, de l'extracteur de fumées ou du conduit de fumées. 3. Encrassement du conduit de cheminée. 4. Tirage de la cheminée trop important.
Erreur - E107	Capteur de la chambre de combustion	Câble de capteur de température de la chambre de combustion défectueux. Appeler le service technique.
Erreur - E108	Défaut du commutateur de sécurité I01	RÉINITIALISER le limiteur de température de sécurité (LTS) ! Attention : le LTS ne peut être réinitialisé qu'après refroidissement à moins de 105 °C.
Erreur - E109	Défaut du commutateur de sécurité I02	1. Le couvercle du réservoir à pellets est ouvert. 2. La grille basculante n'est pas fermée. 3. Le cavalier sur I02 n'est pas enfiché correctement. Si l'erreur persiste, contacter un technicien de service.
Erreur - E110	Capteur de température ambiante défectueux	Capteur de température ambiante défectueux. Remplacer le capteur. Contacter un technicien de service.
Erreur - E113	Surchauffe des fumées	Les canaux d'aspiration et de circulation des fumées sont obstrués. Nettoyage nécessaire.
Erreur - E114	Température de la chambre de combustion trop basse	Causes possibles : 1. Échec de l'allumage (vider le brasero et redémarrer l'appareil). 2. Réservoir à combustible vide (le remplir). 3. Le côté courant continu de la commande doit être mis à la terre (le corps du poêle a accumulé une tension en millivolts).
Erreur - E115	Arrêt du système	Il faut recharger le logiciel. Contacter un technicien de service.

4.1 Réinitialiser les alarmes et erreurs

En cas d'alarme ou d'erreur, le système affiche un message en jaune ou en rouge décrivant le problème.

Appuyez sur  pour fermer le message d'alarme. Cette fermeture ne réinitialise pas l'alarme.

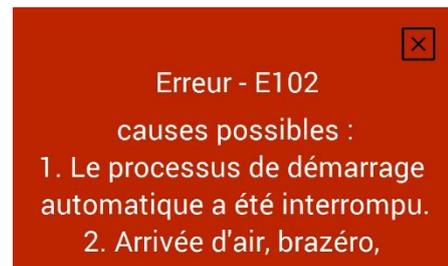
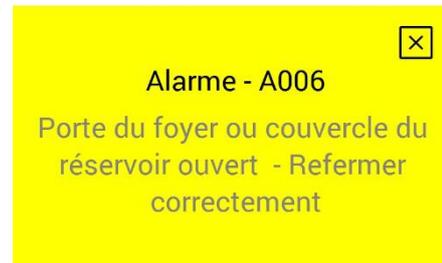
Pour réinitialiser l'alarme, vous devez résoudre le problème.

Même en présence d'une alarme, vous pouvez continuer à utiliser le poêle.

Appuyez sur  pour fermer le message d'erreur. Cette fermeture ne réinitialise pas l'erreur.

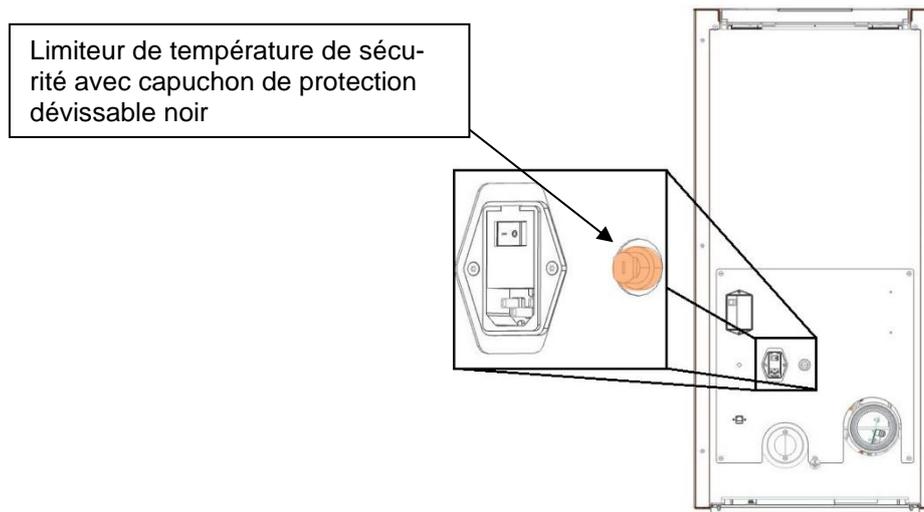
Pour réinitialiser l'erreur, vous devez résoudre le problème.

En présence d'une erreur, le poêle ne peut pas être utilisé.



4.2 Limiteur de température de sécurité

Votre poêle est équipé au dos d'un limiteur de température de sécurité qui l'éteint automatiquement en cas de surchauffe (température ≥ 105 °C). Il est nécessaire d'identifier la cause d'une telle surchauffe. Pour remettre le poêle en ordre de marche, attendez le refroidissement du limiteur de température de sécurité, puis appuyez sur le bouton Reset vert.



5 Nettoyage et maintenance

Les intervalles de nettoyage et de maintenance dépendent du nombre d'heures de service et de la situation de raccordement.

Nettoyage de la vitre	Au besoin
Contrôle visuel de la grille basculante, enlever les dépôts collés	Tous les 2 à 3 jours d'utilisation
Vidage du bac à cendres et nettoyage de la chambre de combustion	Au besoin
Nettoyage des circuits de fumée	1x par an ou à l'affichage de l'échéance d'une révision
Nettoyage du puits de la vis d'alimentation et du réservoir à pellets	Au moins 1x par an ou lorsque l'alimentation en pellets diminue visiblement et que le LTS éteint l'appareil.
Remplacement de la pile	Recommandation : tous les 2 ans
Contrôle de tous les joints (porte, couvercle de l'échangeur de chaleur, bac à cendres, couvercle du réservoir) ; les remplacer au besoin.	1x par an

Nettoyer le poêle et ses composants conformément au tableau ci-dessus.

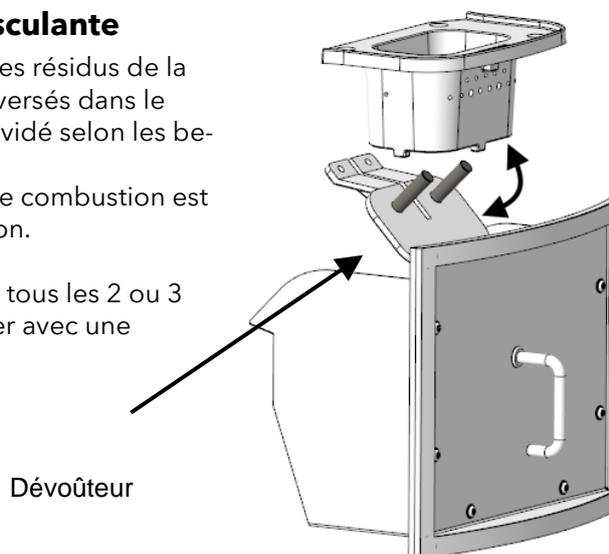
Faites contrôler et entretenir votre poêle à pellets par un technicien Austroflamm une fois par an, avant le début de la saison de chauffage.

5.1 Modèles de poêles avec grille autobasculante

Sur les modèles de poêles avec grille autobasculante, les résidus de la combustion se trouvant sur la grille basculante sont déversés dans le cendrier à chaque arrêt du poêle. Le cendrier doit être vidé selon les besoins.

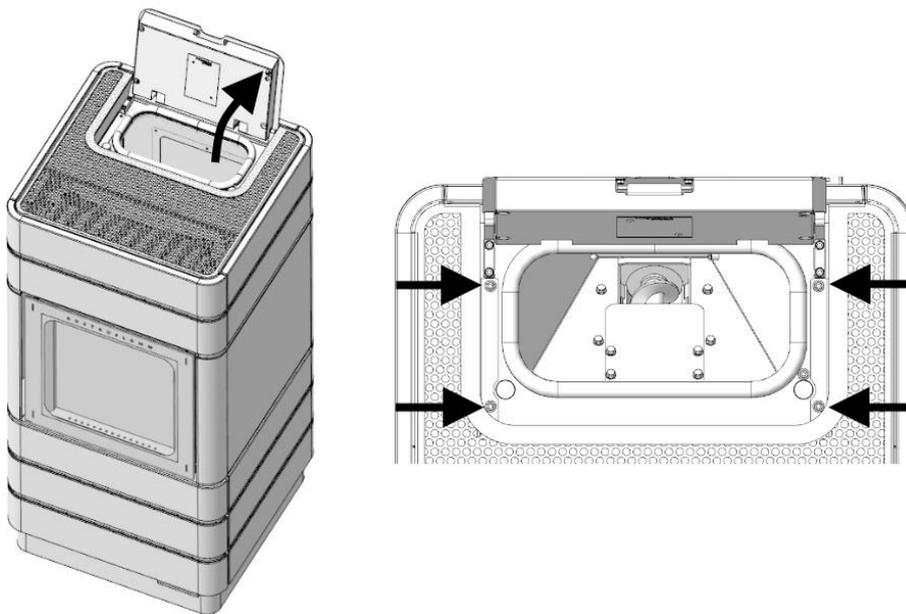
L'accumulation de cendres volantes dans la chambre de combustion est normale et doit être aspirée chaque semaine d'utilisation.

Le brasero et la grille basculante doivent être contrôlés tous les 2 ou 3 jours d'utilisation : si des dépôts y adhèrent, les nettoyer avec une brosse métallique.

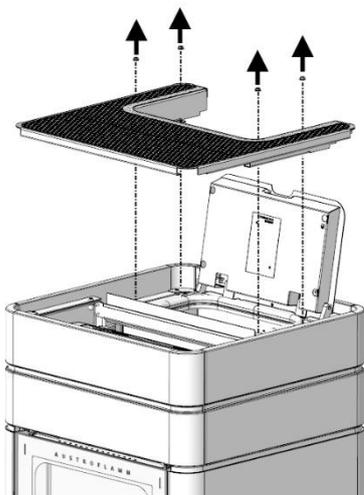


5.2 Nettoyage des circuits de fumées - Perry

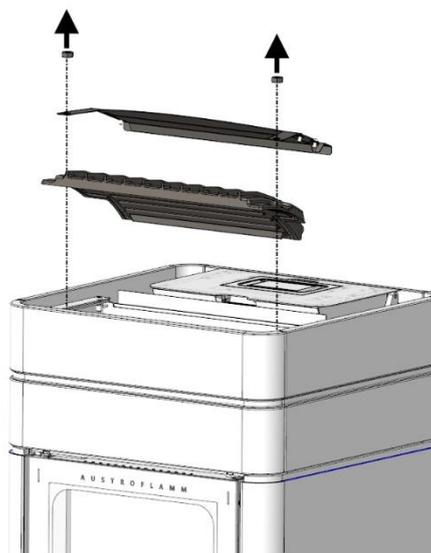
a)



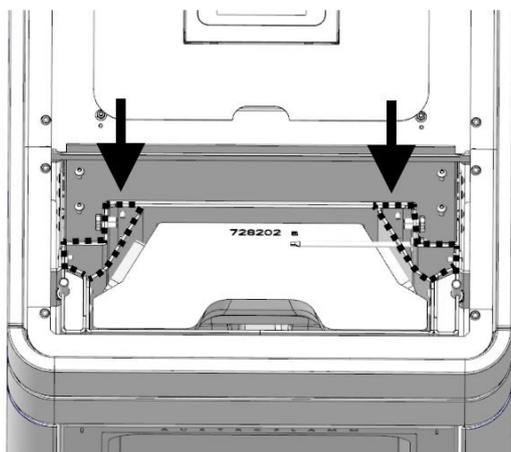
b)



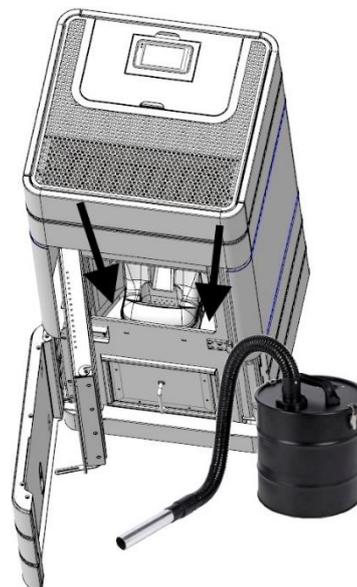
c)

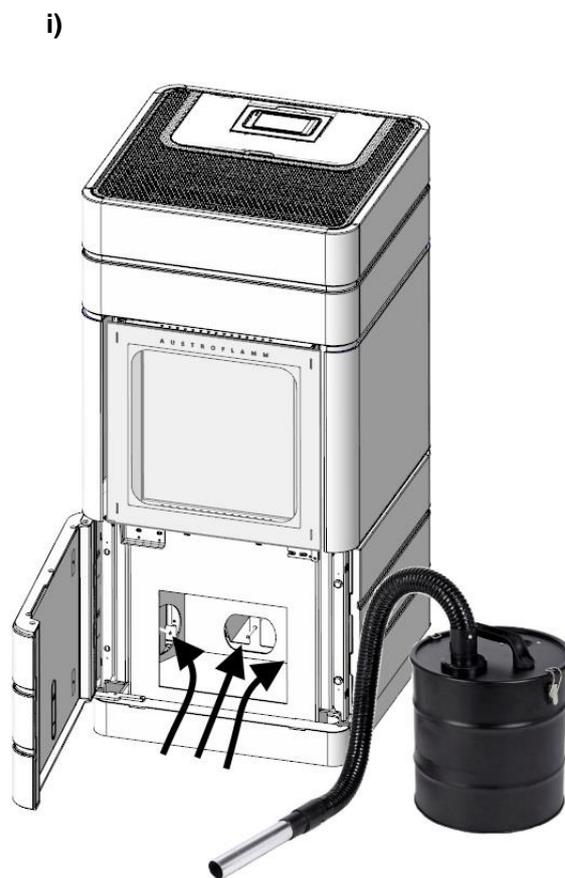
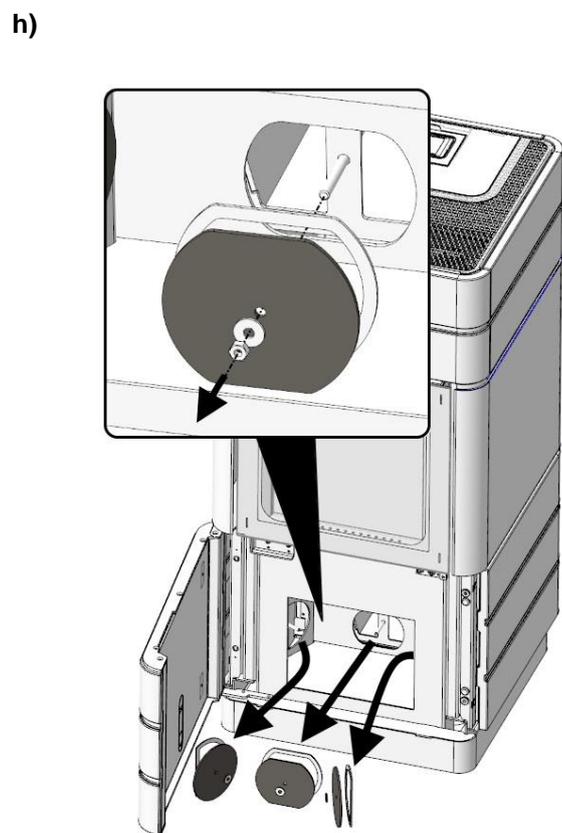
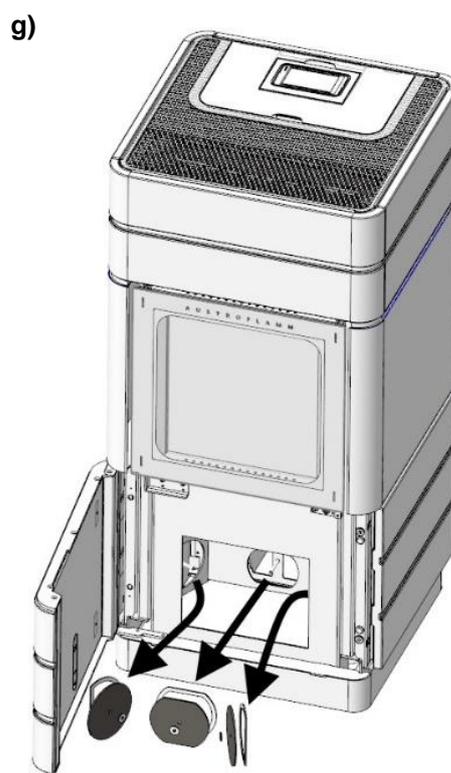
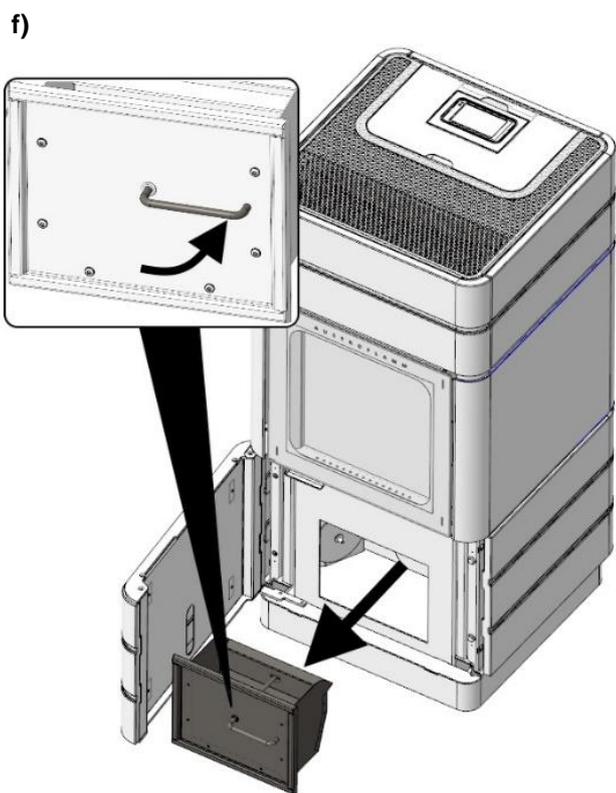


d)



e)





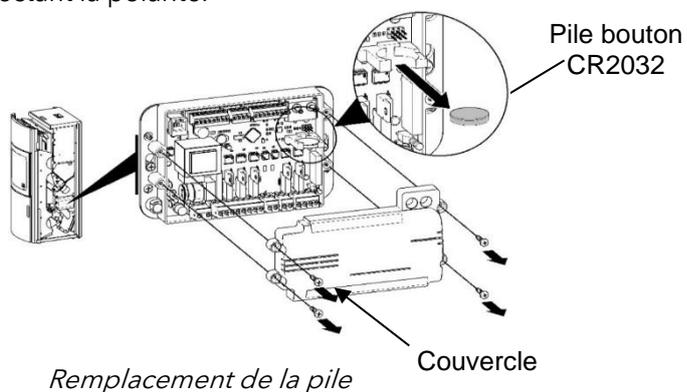
6 Remplacement de la pile mémoire

Une pile mémoire de type CR2032 se trouve sur la carte électronique. Avec cette pile mémoire, l'unité de commande peut conserver certaines données - heure, date, périodes de chauffage etc. - y compris en cas de panne de courant ou de débranchement du secteur.

Lorsque la pile est vide, l'unité de commande continue de fonctionner normalement. Par contre, en cas de panne de courant, les données indiquées plus haut sont perdues. Il est alors nécessaire de les réenregistrer.

Remplacez la pile tous les 2 ans en procédant comme suit :

1. La pile se trouve sur l'unité de commande centrale. Pour pouvoir la remplacer, vous devez d'abord retirer le capot latéral droit du poêle. Déposez ensuite le couvercle de l'unité de commande.
2. Enlevez la pile usagée de son support à l'aide d'une pince isolée ou d'un outil similaire.
3. Placez une pile neuve en respectant la polarité.



7 Garantie commerciale / légale

1. **Déclaration de garantie commerciale** Nous garantissons le bon fonctionnement du corps de chauffe de votre poêle à pellets Austroflamm sur une période de six ans à compter de la date du premier achat, et de deux ans pour tous les autres composants en acier et en fonte.

Les pièces en acier ou en fonte et les composants électriques et électroniques qui présentent des vices de matériau et/ou de fabrication pendant la période couverte par la garantie commerciale (« cas de garantie ») seront remplacées par des pièces neuves dans la mesure où le cas de garantie commerciale démontré comme tel est déposé dans le délai de la garantie légale. Les problèmes de fonctionnement des accessoires électroniques (box WiFi, SmartSpot, etc.) ne donnent droit à la garantie commerciale que pour les accessoires concernés.

Notre garantie commerciale comprend uniquement la livraison gratuite des pièces neuves ; elle ne comprend pas la main-d'œuvre ni les déplacements.

2. **Exceptions :** Nous n'accordons aucune garantie commerciale sur les pièces d'usure (par exemple : Kermott, joints, grille de fond ou brasero, bougie, sonde de température, roulements à collerette, etc.), les revêtements de surface, les peintures, le verre et les céramiques. De tels vices ne donnent pas lieu à un recours à la garantie commerciale.

L'allumage, l'exploitation et le refroidissement de votre poêle à pellets peuvent occasionner de légers bruits (crépitement claquement,...). Cela est dû à des différences de dilatation des divers matériaux sous l'influence de la température dans votre poêle à pellets. Ces bruits ne donnent pas droit à des prestations de garantie commerciale et ne constituent pas un cas de garantie.

Le champ de validité géographique de notre garantie commerciale couvre l'Autriche, l'Allemagne et la France. Pour tous les autres pays, les conditions particulières de l'importateur s'appliquent au pays considéré.

La garantie commerciale ne s'applique pas si votre poêle à pellets Austroflamm ne se trouve pas dans le champ de validité géographique de celle-ci, ce même si le transport ou l'expédition a été effectué par Austroflamm.

3. **Prérequis :** Un cas de garantie ne peut donner lieu à un dédommagement que si votre poêle à pellets Austroflamm a été utilisé et entretenu conformément à la notice d'instructions et s'il a été installé et mis en service par un spécialiste agréé par Austroflamm. Pour pouvoir faire valoir le droit à dédommagement d'un cas de garantie, le protocole de mise en service doit être parvenu chez Austroflamm au plus tard 1 mois après la première mise en service. Pour bénéficier de la garantie commerciale, les réparations apportées à votre poêle à pellets doivent avoir été effectuées exclusivement par un technicien de service agréé par Austroflamm.

Le requérant devra faire valoir son droit à l'application de la garantie commerciale auprès du revendeur spécialisé Austroflamm chez lequel l'achat a été effectué, la demande étant accompagnée de la facture et du numéro de série de l'appareil. Un recours indu à cette garantie vous sera facturé.

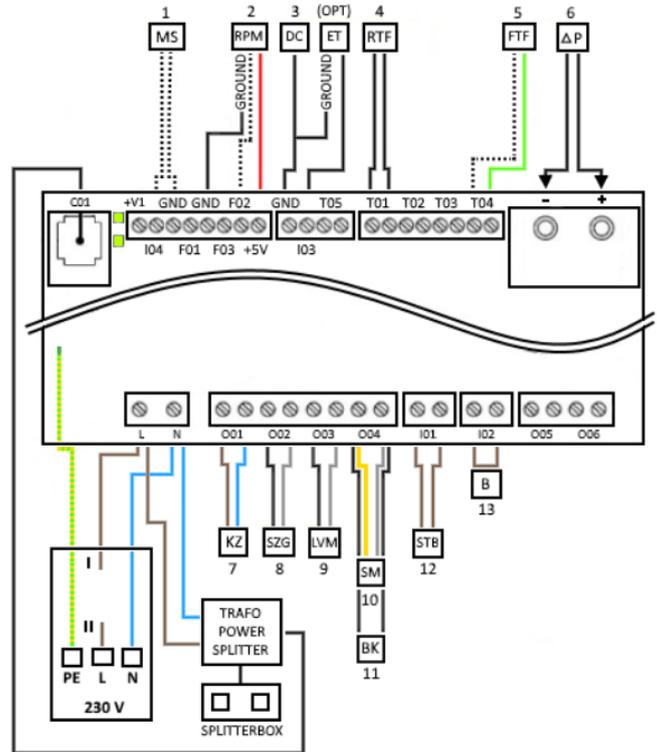
4. **Garantie légale :** La garantie commerciale ci-dessus est sans préjudice de vos droits à la garantie légale à notre rencontre. Si votre poêle à pellets Austroflamm devait s'avérer défectueux au moment de vous être remis, vous pouvez dans tous les cas vous adresser à nous dans le cadre de la garantie légale, indépendamment de la présence d'un cas de garantie commerciale ou d'un recours à la garantie commerciale

8 Plan de raccordement électrique

Remarque : Seuls des techniciens autorisés par Austroflamm ont le droit d'effectuer des réparations sur votre poêle à pellets.

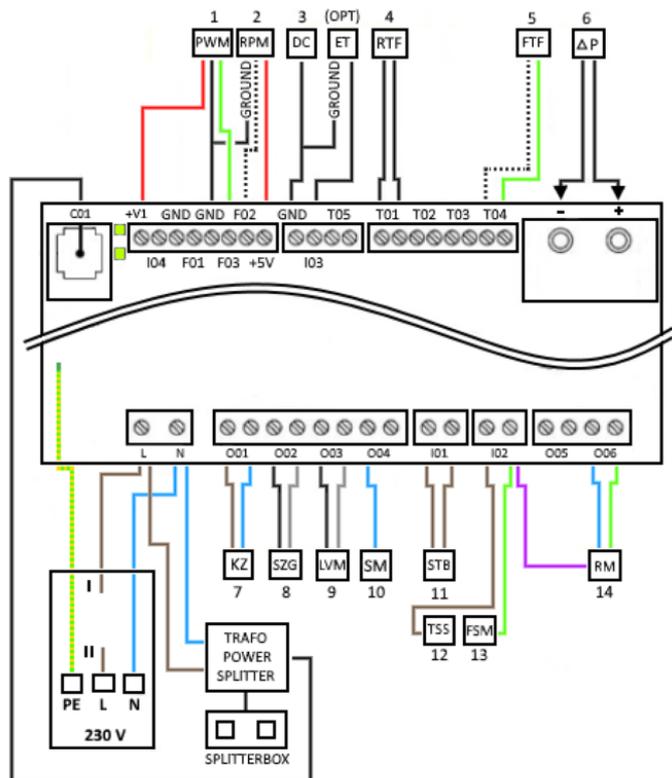
8.1 Pour les modèles avec moteur de vis ON/OFF.

1.	Commutateur magnétique (couverture du réservoir)
2.	RPM / Hall IC Terre - soufflerie d'air de combustion
3.	Terre - côté CC de la commande
4.	Capteur de température ambiante
5.	Capteur de température de la chambre de combustion
6.	Mesure de la pression différentielle P1, P2
7.	Bougie d'allumage céramique
8.	Soufflerie d'air de combustion
9.	Non disponible sur ce modèle
10.	Moteur de vis ON/OFF
11.	Condensateur aveugle
12.	Limiteur de température de sécurité
13.	Cavalier I02
(opt)	Thermostat externe



8.2 Pour les modèles avec moteur de vis à rotation permanente.

1.	Convertisseur de phase
2.	RPM / Hall IC Terre - soufflerie d'air de combustion
3.	Terre - côté CC de la commande
4.	Capteur de température ambiante
5.	Capteur de température de la chambre de combustion
6.	Mesure de la pression différentielle P1, P2
7.	Bougie d'allumage céramique
8.	Soufflerie d'air de combustion
9.	Non disponible sur ce modèle
10.	Signal de courant - moteur de vis à rotation permanente
11.	Limiteur de température de sécurité
12.	Couvercle du réservoir / commutateur de sécurité
13.	Moteur de la grille, libération de courant pour moteur de vis
14.	Moteur de la grille
(opt)	Thermostat externe



9 Données techniques

9.1 Perry Données techniques conformément au règlement (UE) 2015/1185 et au règlement délégué (UE) 2015/1186

Coordonnées de contact du fabricant ou de son représentant officiel

Fabricant :	Austroflamm GmbH
Contact :	-
Adresse :	Austroflamm-Platz 1
	4631 Krenglbach
	Autriche

Informations relatives à l'appareil

Identifiant(s) du modèle :	Perry
Modèles équivalents :	-
Rapports d'essais :	1880-CPR-068 20 - 1880 Acteco
Normes harmonisées appliquées :	EN 14785:206
Autres normes/spécifications techn. appliquées :	CEN/TS 15883:2009
Fonction de chauffage indirecte :	non
Puissance calorifique directe :	7,5 kW
Puissance calorifique indirecte ¹ :	-

Propriétés pour une utilisation avec le combustible privilégié

Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux η_s :	86,7 %
Indice d'efficacité énergétique (IEE) :	126

Dispositions particulières concernant l'assemblage, l'installation ou la maintenance

Les dispositions sont décrites dans les différents chapitres de la notice d'instructions.

Combustible	Combustible privilégié (un seul) ² :	Autre(s) combustible(s) compatible(s) ³ :	η_s [x%] :	Émissions du chauffage des locaux à puissance calorifique nominale (*)				Émissions du chauffage des locaux à puissance calorifique minimale ⁴ (*) (**)			
				PM	COG	CO	NOx	PM	COG	CO	NOx
				[x] mg/Nm ³ (13 % d'O ₂) ⁵				[x] mg/Nm ³ (13 % d'O ₂) ⁶			
Bûches, teneur en humidité ≤ 25 %	non	non	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bois comprimé, teneur en humidité < 12 %	oui	non	86,7	14	4	6	103	18	8	198	58
Autre biomasse ligneuse	non	non	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Biomasse non ligneuse	non	non	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Anthracite et charbon à vapeur	non	non	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Coke de houille	non	non	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Semi-coke	non	non	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Charbon bitumineux	non	non	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briquettes de lignite	non	non	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briquettes de tourbe	non	non	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles	non	non	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Autres combustibles fossiles	non	non	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustibles fossiles	non	non	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Autre mélange de biomasse et de combustibles solides	non	non	-	-	-	-	-	-	-	-	-

(*) PM = poussières, COG = carbone organique gazeux, CO = monoxyde de carbone, NOx = oxydes d'azote

(**) uniquement en cas d'application des facteurs de correction F(2) ou F(3).

Propriétés pour une utilisation avec le combustible privilégié exclusivement 7

Données	Symbole	Valeur	Unité	Données	Symbole	Valeur	Unité
Puissance calorifique				Rendement thermique (rendement du combustible) (sur la base de la NCV)			
Puissance calorifique nominale	P _{nom}	7,5	kW	Rendement thermique (rendement du combustible) à puissance calorifique nominale	$\eta_{th,nom}$	89,0	%
Puissance calorifique minimale (valeur indicative)	P _{min}	2,2	kW	Rendement thermique (rendement du combustible) à puissance calorifique minimale (valeur indicative)	$\eta_{th,min}$	88,8	%
Consommation d'électricité auxiliaire				Type de puissance calorifique/contrôle de la température ambiante			
À puissance calorifique nominale	e _{lmax}	0,012	kW	puissance calorifique à un niveau, pas de contrôle de la température ambiante			non
À puissance calorifique minimale	e _{lmin}	0,008	kW	deux niveaux ou plus réglables manuellement, pas de contrôle de la température ambiante			non
En mode veille	e _{lSB}	0,001	kW	Contrôle de la température ambiante par thermostat mécanique			non
Puissance requise par la flamme pilote				avec contrôle électronique de la température ambiante			
Puissance requise par la flamme pilote (si disponible)	P _{pilote}	-	kW	avec contrôle électronique de la température ambiante et régulation par programmation horaire			non
				avec contrôle électronique de la température ambiante et régulation par programmation hebdomadaire			
				Autres options de régulation (plusieurs réponses possibles)			
				contrôle de la température ambiante avec détection de présence			non
				contrôle de la température ambiante avec détection de fenêtre ouverte			non
				avec option télécommande			oui

¹ Aucune entrée pour les foyers sans pièces en contact avec de l'eau.

² Indiquer ici les valeurs pour l'efficacité énergétique saisonnière et les émissions du combustible privilégié.

² Indiquer ici les valeurs pour l'efficacité énergétique saisonnière et les émissions de tous les autres combustibles compatibles.

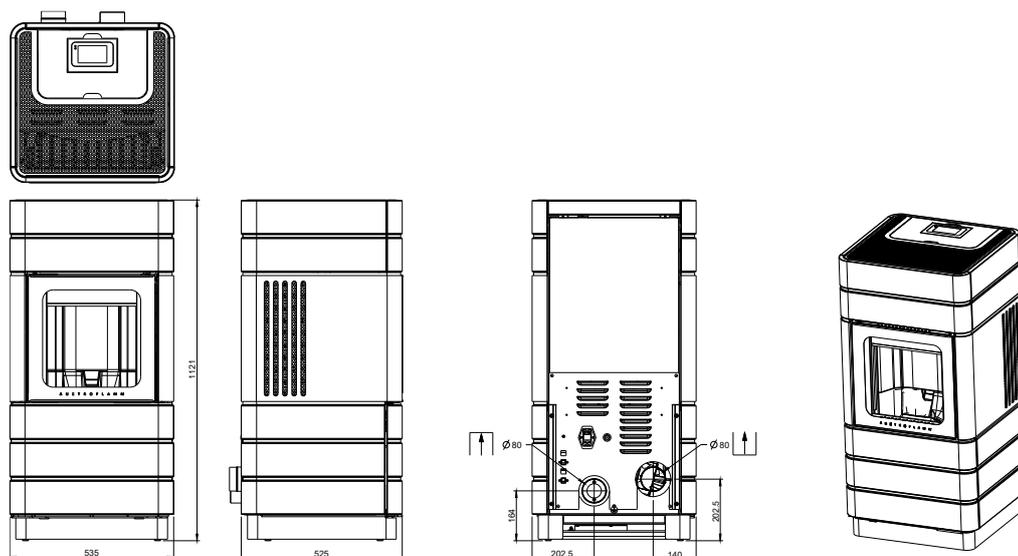
⁴ Correspond à la puissance calorifique à charge partielle selon EN 16510

⁵ Indication en mg/m³ pour la méthode du filtre chauffé (selon l'annexe III, numéro 4, lettre a, chiffre i, point 1) ou en g/kg pour une mesure dans le tunnel à dilution (selon l'annexe III, numéro 4, lettre a, chiffre i, points 2 et 3.)

⁵ Indication en mg/m³ pour la méthode du filtre chauffé (selon l'annexe III, numéro 4 lettre a chiffre i point 1) ou en g/kg pour une mesure dans le tunnel à dilution (selon l'annexe III, numéro 4, lettre a, chiffre , i points 2 et 3.)

⁷ Les indications à donner ici ne doivent concerner que le combustible privilégié.

9.2 Perry Données techniques



Puissance calorifique nominale (PCN)		7,5 kW
Puissance calorifique à charge partielle (CP)		2 kW
Volume de chauffe		82 - 245 m ³
Rendement		89 %
Teneur en CO RCN		6 mg/Nm ³
Teneur en CO CP (charge partielle)		198 mg/Nm ³
Température des fumées RCN		176 °C
Température des fumées CP (charge partielle)		90 °C
Débit massique des fumées RCN		5,3 g/s
Débit massique des fumées CP		3,7 g/s
Pression de transport minimale RCN		10,8 Pa
Pression de transport minimale CP		8,2 Pa
Depression minimum pour calcul de la cheminee		3 Pa
Volume du réservoir		25 kg / 39 l
Consommation de pellets min./max.		0,5 - 1,7 kg/h
Autonomie min./max		ca. 14 - 50 h
Ø de la conduite d'air		80 mm
Ø de la conduite de fumées		80 mm
Consommation électrique au démarrage		325 W
Consommation électrique en fonctionnement		Ca.12 W
Tension/Fréquence du courant		230 V / 50 Hz
Dimensions	H x L x P	1120 x 535 x 525 mm
Poids		195 kg
Écart minimal	Côté	200 mm
	Arrière	200 mm
	Avant	500 mm
Limites de température		0 - 40°C
Humidité relative		pas de condensation

10 Protocole de mise en service

Exploitant/client	Revendeur/technicien
Nom	Entreprise
Rue	Rue
Code postal, Ville	Code postal, Ville
Téléphone	Téléphone
E-mail	E-mail

Poêle à pellets		
Modèle	Version logicielle de la carte électronique	
Numéro de série	Version logicielle de l'écran	
Défauts techniques	Version logicielle, box WiFi	
Défauts optiques	Module WiFi <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	
Accessoires / défauts (SmartSpot, kit canalisation, etc)		

Conditions sur site		
Boîtier de raccordement mis à la terre (voir l'attestation de l'installation électrique)	Nombre de déflecteurs :	
	Longueur totale des conduits de fumée :	
Type de conduit de cheminée : <input type="checkbox"/> maçonnerie <input type="checkbox"/> acier <input type="checkbox"/> chamotte	Conduits de fumée emboîtables <input type="checkbox"/> avec lèvre d'étanchéité <input type="checkbox"/> sans lèvre d'étanchéité	
Conduit de cheminée Diamètre : _____ Hauteur : _____	Altitude :	
Agrément du conduit de cheminée par le ramoneur : <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	Tirage de la cheminée : Valeur réelle : _____ Valeur de consigne : 3 à 12 Pa	
Ventilation contrôlée de la pièce <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	Diamètre du conduit de fumée :	
Divers :	Température extérieure à la mesure du tirage :	

Préparation de l'appareil au démarrage - contrôle du fonctionnement			
Réservoir à pellets rempli		Fonctionnement du ventilateur de tirage par aspiration contrôlé	
Qualité des pellets : p.ex. ÖNorm, DIN plus, ENplus A1		Fonctionnement du moteur de la vis contrôlé	
Fonctionnement de la grille basculante contrôlé		Fonctionnement de la bougie contrôlé	
Keramott après essai « blanchie par brûlage »		Essai à charge partielle réalisé	
Joint de la porte de la chambre de combustion contrôlé <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non			

Instruction de l'exploitant/client			
Maniement de l'appareil clairement expliqué		Nettoyage et intervalle de maintenance expliqués	
Conditions de garantie et garantie constructeur expliquées		Documentation photographique en l'état - Poêle mixte installé (impérativement demander au client son autorisation préalable !)	
<input type="checkbox"/> brosse métallique <input type="checkbox"/> gant <input type="checkbox"/> notice d'utilisation		Test de l'appareil à chaud avec le client (démarrage, phases de combustion et de post-combustion réalisés)	

Le client final confirme qu'il est maintenant en mesure de mettre le poêle en service par lui-même. Il confirme par ailleurs que le poêle lui a été remis en parfait état de fonctionnement et sans défaut.

Lieu, date

Signature de l'exploitant/client

Signature du technicien

Endkontrolle Qualität

Technische Funktion
technical function / funzione tecnica / fonction technique

Lackierung / paint / vernice / peinture

Sauberkeit / cleanliness / pulizia / propreté

Vollständigkeit / completeness / completo / complet

Geprüft von / checked by / controlled da / contrôlé par

Datum / date / data / date



Typenschild
Type plate
Targhetta
Plaque signilétique

AUSTROFLAMM GMBH
Austroflamm-Platz 1
A-4631 Krenglbach

Tel: +43 (0) 7249 / 46 443
www.austroflamm.com
info@austroflamm.com

940312
Stand 11/2022



AUSTROFLAMM
www.austroflamm.com